

SBA1600, SBA1601 & SBA1602 series

Instructions for use **English**
Instructions pour l'utilisation **Français**
Gebrauchsanweisung **Deutsch**
Instrucciones de uso **Español**
Handleiding **Nederlands**
Istruzioni d'uso **Italiano**
Instruções de utilização **Portugues**
Инструкции по эксплуатации **Русский**
Instrukcje obsługi **Polski**

Bruksanvisning **Svenska**
Οδηγίες χρήσης **Ελληνικά**
Pokyny k použití **Český Jazyk**
Használati utasítás **Magyarul**
中文使用说明 **Tagalog**
中文使用说明 **Tagalog**
사용방법 **한국어**
Mga tagubilin sa paggamit **Tagalog**
Petunjuk penggunaan **Bahasa Melayu**
Bahasa Melayu **Bahasa Melayu**
日本語使用説明書 **日本語**



Register your product and get support at www.philips.com/welcome

NEDERLANDS

Alvorens uw apparaat op de luidspreker aan te sluiten, voer 3 AAA batterijen in (afzonderlijk beschikbaar). Eenmaal aangesloten, navigeer doorheen uw audio op uw apparaat en regel het volume.

Probleemoplossing: www.philips.com/welcome

Als er zich een probleem voordoet, controleer de punten die hieronder vermeld worden.

- Controleer of de 3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting correct is aangesloten.
- Controleer of de batterijen volledig zijn opgeladen en correct geplaatst werden.
- Controleer of de aan/uit-schakelaar in de Aan-stand is.

Als u het probleem niet met deze tips kunt oplossen, neem dan contact op met de online hulp (www.philips.com/welcome) of raadpleeg uw dealer. **Probeer de luidspreker niet te openen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken!**

- Het apparaat mag nooit blootgesteld worden aan druppels of spatten en er mogen geen voorwerpen die vloeistoffen bevatten, zoals vazen, op het apparaat geplaatst worden.
- Zorg ervoor dat er geen naakte vlammen, zoals brandende kaarsen, in de buurt van het apparaat geplaatst worden.
- Gooi de batterij op een milieuvriendelijke wijze weg. De batterij mag niet blootgesteld worden aan buitensporige warmte zoals zonlicht, vuur of andere.

ENGLISH

Before connecting your device to the speaker, insert 3 AAA batteries (available separately). Once connected, control and navigate your audio content and volume on your device.

Problem solving: www.philips.com/welcome

If a fault occurs, please check the points listed below.

- Check that the 3.5mm headphone jack is connected correctly.
- Check if the batteries are fully charged and are in place correctly.
- Make sure that the power switch on the speaker is not set to the “Power Off” position.

If you are unable to remedy a problem following these hints, contact online help (www.philips.com/welcome) or consult your dealer. **Never try to open the speaker yourself as this will void the guarantee!**

- The product should not be exposed to dripping or splashing, and no objects filled with liquid, such as vases, should be placed near the product.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed near the product.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal. The battery should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (Carbon Zinc) or rechargeable (NiCad, NiMH, etc.) batteries.

ITALIANO

Prima di connettere il vostro dispositivo all’altoparlante, inserire batterie 3 AAA (disponibili separatamente). Una volta connessi, controllate e scorrete il vostro contenuto audio e volume sul vostro dispositivo.

Per risolvere i problemi: www.philips.com/welcome

Se si verifica un errore, siete pregati di controllare i punti elencati qui di seguito.

- Controllare che la presa della cuffia di 3,5 mm sia connessa correttamente.
- Controllare che le batterie siano completamente cariche e correttamente inserite.
- Assicurarsi che il pulsante di accensione dell’altoparlante sia impostato sulla posizione “ON”.

Se non riuscite a risolvere un problema seguendo questi suggerimenti contattate l’assistenza online (www.philips.com/welcome) oppure consultate il vostro rivenditore. **Non provate mai ad aprire l’altoparlante da soli perché questo annullerà la garanzia!**

- Il prodotto non deve essere esposto all’acqua o a schizzi d’acqua e nessun oggetto contenente liquido come i vasi, deve essere collocato vicino al prodotto.
- Nessuna fonte con fiamma nuda come le candele accese deve essere collocata vicino al prodotto.
- Rivolgere la propria attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento della batteria. La batteria non deve essere esposta al calore eccessivo come la luce solare, il fuoco o simili.

FRANÇAIS

Avant de connecter votre appareil aux enceintes, insérez 3 piles AAA disponibles séparément). Une fois l’appareil connecté, Contrôlez votre contenu audio et naviguez directement depuis votre appareil une fois ce dernier connecté.

Résolution de problèmes : www.philips.com/welcome

En cas de problème, veuillez contrôler les points présentés ci-dessous :

- Vérifiez que la prise jack 3,5 mm est correctement connecté.
- Vérifiez que les piles sont chargées et bien installées.
- Assurez-vous que le haut-parleur est allumé.

Si vous ne parvenez pas à trouver de solution à votre problème, suivez ces conseils (www.philips.com/welcome) ou consultez votre revendeur. **N’essayez jamais d’ouvrir les enceintes, vous annuleriez la garantie !**

- Ce produit ne doit jamais être exposé à l’eau (gouttes, éclaboussures). Il est conseillé de ne pas placer d’objets remplis d’eau, comme les vases, à se proximité directe.
- Il est conseillé de ne placer aucune source de flammes non protégée (comme une bougie) à proximité de cet appareil.
- Les piles doivent usagées doivent être disposées dans le respect des normes et principes environnementaux. Elles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feux etc.).

PORTUGUES

Antes de ligar o seu aparelho ao altifalante, insira 3 pilhas AAA (disponíveis separadamente). Uma vez ligado, controle e navegue no conteúdo e volume do seu áudio a partir do seu aparelho.

Resolução de problemas: www.philips.com/welcome

No caso de falha, por favor verifique os itens abaixo mencionados.

- Verifique se os auscultadores de 3.5mm se encontram correctamente ligados.
- Verifique se as baterias se encontram totalmente carregadas e correctamente posicionadas.
- Assegure-se que o interruptor do altifalante se encontra na posição on.

Se não conseguir resolver um problema através destas indicações, contacte a ajuda online (www.philips.com/welcome) ou consulte o seu fornecedor. **Nunca tente abrir o altifalante sozinho, pois este acto irá anular a garantia!**

- O produto não deve ser exposto a pingos ou salpicos, e não devem ser colocados perto do produto objectos com líquidos no seu interior, como jarros.
- O produto não deve ser exposto a fontes de calor directas, como velas acesas.
- Deve ter-se em atenção aos aspectos ambientais relativos à destruição das baterias. Estas não devem ser expostas ao calor excessivo, como a luz solar, o fogo ou similares.

DEUTSCH

Bevor Sie Ihr Gerät an einen Lautsprecher anschließen, legen Sie bitte 3 AAA Batterien ein (separat erhältlich). Sobald das Gerät angeschlossen ist, steuern und navigieren Sie Ihre Audio Inhalte und Lautstärke auf Ihrem Gerät.

Problem Lösung: www.philips.com/welcome

Falls ein Fehler auftritt, überprüfen Sie bitte die unten aufgeführten Punkte:

- Prüfen Sie ob die 3.5 mm Kopfhörerbüchse richtig angeschlossen ist.
- Prüfen Sie ob die Batterien voll geladen sind und richtig eingelegt wurden.
- Stellen Sie sicher dass der Netzschalter am Lautsprecher eingeschaltet ist.

Wenn Sie den Fehler trotz diesen Anleitungen nicht beheben können, kontaktieren Sie bitte die online help (www.philips.com/welcome) oder wenden Sie sich an Ihren Händler. **Versuchen Sie niemals den Lautsprecher selbst zu öffnen, da sonst Ihre Garantie verfällt.**

- Setzen Sie das Gerät nicht Tropf oder Spritzwasser aus, und stellen Sie keine Gegenstände, die mit einer Flüssigkeit gefüllt sind, wie zum Beispiel eine Vase, in die Nähe des Gerätes.
- Keine offenen Flammen wie zum Beispiel Kerzen in die Nähe des Produktes stellen.
- Besondere Aufmerksamkeit sollte gelenkt werden auf eine umweltschonende Batteriebeseitigung. Die Batterie sollte nicht extrem hohen Temperaturen, wie zum Beispiel direktes Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

РУССКИЙ

Перед тем, как подключить устройство к колонке, вставьте 3 батарейки размера AAA (поставляются отдельно). После подключения вы можете управлять аудио контентом и регулировать уровень громкости вашего устройства.

Разрешение проблем: www.philips.com/welcome

В случае сбоя проверьте следующее:

- Проверьте правильность подсоединения 3,5 мм гнезда для подключения наушников.
- Проверьте заряженность батареек и правильность их установки.
- Удостоверьтесь в том, что на колонке включен переключатель питания.

Если после выполнения этих действий разрешить проблему не удастся, обращайтесь за помощью онлайн (www.philips.com/welcome) или к торговому агенту. **Никогда самостоятельно не пытайтесь открыть колонку, поскольку в таком случае будет аннулирована гарантия!**

- Не допускается подвергание данного изделия воздействию жидкостей. Не устанавливайте данное изделие вблизи предметов с жидкостью, как например, вазы с цветами.
- Не устанавливайте вблизи устройства каких-либо открытых источников пламени, как например, зажженных свечей.
- Обратите внимание на экологические аспекты выброса батареек. Не допускается подвергание батареек перегреву, как например, солнечному свету, пламени или чему-либо подобному.

ESPAÑOL

Antes de conectar el dispositivo al altavoz, introduzca las 3 pilas AAA (disponibles por separado). Cuando esté conectado, controle y navegue por el contenido y volumen audio de su dispositivo.

Solución de problemas: www.philips.com/welcome

Si se produce una avería, por favor, compruebe los puntos que se detallan a continuación.

- Compruebe que la toma de 3,5mm del auricular esté conectada correctamente.
- Compruebe que las pilas estén completamente cargadas y colocadas de forma correcta.
- Asegúrese que el interruptor de encendido del altavoz esté en la posición de encendido.

Si no consigue solventar el problema siguiendo estos consejos, contacte con la ayuda online (www.philips.com/welcome) o consulte con su distribuidor. **¡Nunca intente abrir el altavoz usted mismo ya que anularía la garantía!**

- El producto no debe ser expuesto a goteo o salpicaduras, y los objetos que contengan líquidos, como por ejemplo floreros, no deben estar cerca del producto.
- Ninguna fuente de llama desnuda, como velas encendidas, debe estar cerca del producto.
- Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales a la hora de desechar la batería. La batería no debe estar expuesta a una fuente de calor excesiva, como la luz solar, fuego o similar.

POLSKI

Przed podłączeniem urządzenia do głośnika, włożyć 3 baterie AAA (dostępne osobno). Po podłączeniu można zarządzać i sterować treściami audio oraz głośnością w urządzeniu.

Rozwiązywanie problemów: www.philips.com/welcome

Jeśli pojawi się usterka, sprawdzić wymienione poniżej punkty.

- Sprawdzić prawidłowość połączenia gniazdka słuchawek typu jack 3.5mm.
- Sprawdzić, czy baterie są naładowane do pełna i umieszczone prawidłowo na miejscu.
- Sprawdzić, czy włącznik zasilania na głośniku jest ustawiony na miejscu.

Jeśli nie ma możliwości rozwiązania problemu za pomocą tych wskazówek, skontaktować się z pomocą online (www.philips.com/welcome) lub z dystrybutorem. **Nigdy nie próbować otwierać głośników samodzielnie, ponieważ prowadzi to do unieważnienia gwarancji!**

- Produktu nie należy narażać na rozpryskiwanie wody i nie wolno w pobliżu produktu ustawiać żadnych przedmiotów wypełnionych wodą, takich jak wazony.
- Nie wolno ustawiać w pobliżu produktu żadnych źródeł płomienia, takich jak zapalone świece.
- Należy uwzględnić ekologiczne aspekty podczas pozbywania się baterii. Nie wolno narażać baterii na nadmierne gorąco, pochodzące np. od słońca, ognia, itp.

